•••• Weller® WLIWBK1523C

DE Originalbetriebsanleitung GB Translation of the original instructions ES Traducción del manual original FR Traduction de la notice originale IT Traduzione delle istruzioni originali PT Tradução do manual original NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing SV Översättning av bruksanvisning i original DK Oversættelse af den originale brugsanvisning FI Alkuperäisten ohjeiden käännös GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης TR Orijinal işletme talimatı çevirisi آيلصلاً اتاميلعتاا المجربة AR CZ Překlad původního návodu k používání PL Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej HU Eredeti használati utasítás fordítása SK Preklad pôvodného návodu na použitie SL Prevod izvirnih navodil EE Algupärase kasutusjuhendi tõlge LV Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas LT Originalios instrukcijos vertimas ВG превод на оригиналната инструкция **RO** Traducere a instructiunilor originale HR Prijevod originalnih uputa

CN 原装使用说明

JP 取扱説明書





Technische Daten WLIWBK1523C

Sicherheitshinweise

_eistung

Tragen Sie entsprechende Schutzbekleidung, um sich vor Dieses Gerät kann von Kindern ab Verbrennungen zu schützen. Schützen Sie Ihre Augen und tragen Sie eine Schutzbrille. 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physi-Benutzen Sie das Lötwerkzeug nicht in feuchter oder asser Umgebung. Arbeiten Sie nicht an unter Spannung stehenden Teilen. schen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfah-Das Lötwerkzeug darf nur in technisch einwandfreier Zustand in Betrieb genommen werden. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Betrieb. Schalten Sie rung und Wissen benutzt werden. wenn sie beaufsichtigt oder bezügunbenutzte Lötwerkzeuge spannungsfrei. lich des sicheren Gebrauchs des Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit dem Anschluss-wert des Lötkolbens übereinstimmt. Gerätes unterwiesen wurden und Ist die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs beschädigt. die daraus resultierenden Gefahmuss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation ren verstehen. Kinder dürfen nicht erhältlich ist. mit dem Gerät spielen. Reinigung Wartung und Reparatur und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung

Befolgen Sie die Hinweise über Lötspitzenwechsel. Nur original WELLER-Ersatzteile verwenden. Lassen Sie Ihr Lötwerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren. Bitte nformieren Sie sich unter www.weller-tools.com

Garantie Weller gibt Ihnen für dieses Gerät eine Garantiefrist von zwei (2) Jahren nach Ankauf. Die Garantie bezieht sich auf Material- und Fabrikationsfehler und umfasst sowohl Ersatzteile aus auch Arbeitslohn. Die Garantie verfällt be unsachgemäßem Gebrauch und wenn von ungualifizierten Personen Eingriffe vorgenommen wurden. Dieses Gerät entspricht den Angaben der EG Konformi-tätserklärung mit den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU (RoHS)

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten

Entsorgung Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Werfen Sie Elektroweinzeuge Hausmüll Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt

 Verbrennungsgefahr durch flüssiges Lötzinn.
 Halten Sie explosive und brennbare Gegenstände fern. Lötspitzenwechsel nur in kaltem Zustand

Technische Daten WLIWBK1523C

sensory or mental capabilities or

shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance

shall not be made by children wi-

Always place the soldering tool in

Use the soldering iron exclusively for the purpose indicated in the Operating Instructions of soldering and desoldering under the conditions specified here. The manufacturer

shall not be liable for damage resulting from misuse of the

the safety rest while not in use.

This device is intended for domestic use only.

thout supervision.

machine or unauthorised alterations

n inflammable objects.

workpiece holder are still hot

Risk of burning through liquid solder

the device.

Only replace solder tips when cold

Warning! Fire and explosion hazard! Risk of burns!

lack of experience and knowledge

Safety information This appliance can be used by chil-

durchgeführt werden.

heitsablage ab.

Warnung!

entzündbare Obiekte fern.

Werkstückträger noch heiß.

 \land

GB

Legen Sie das Lötwerkzeug bei

Nichtgebrauch immer in der Sicher-

Verwenden Sie den Lötkolben ausschließlich gemäß dem in der Betriebsanleitung angegebenen Zweck zum Löten

und Entlöten unter den hier angegebenen Bedingungen. Für andere, von der Betriebsanleitung abweichende Ver-wendung sowie bei eigenmächtiger Veränderung, wird von Seiten des Herstellers keine Haftung übernommen.

Brand- und Explosionsgefahr!

Nach dem Lötprozess ist das Lötwerkzeug und der

Verbrennungsgefahr! Berühren Sie nicht die heißen Lötspitzen und halten Sie

Wear appropriate protective clothing to protect yourself against burns. Protect your eyes by wearing eye protecdren aged from 8 years and above and persons with reduced physical,

Do not use the soldering tool in a damp or wet environment. Never work on voltage-carrying parts. The soldering tool must be operated only in perfect techni-

supply cord available through the customer service

Weller supplies this device with a warranty valid for two (2) years from the date of purchase. The warranty relates to material and manufacturing defects and covers both replacement parts and labour. The warranty shall be void if damage is due to improper use and if the device has been tampered with by unauthorised persons. This device conforms to the specifications of the EC Decla-ration of Conformity with Directives 2014/30/EU, 2014/35/ EU and 2011/65/EÚ (RoHS).

Disposal

Do not dispose of electric tools together with Do not dispose or electric tools togetter household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste Do not touch the hot soldering tips and keep them away After the soldering process, the soldering tool and the compatible recycling facility. Keep explosive and flammable objects well away from

Garantie Weller geeft u voor dit toestel een garantietermijn van twee (2) jaar na aankoop. De garantie heeft betrekking op materi-

ilman valvontaa.

Vältä tahatonta käyttöä. Kytke juotostyökalut käytön Laita juotostyökalu aina turvatelineejälkeen jännitteettömiksi Tarkista, vastaako verkkojännite juottokolven liitäntäarvoa. Jos sähkötyökalun virtajohto on vaurioitunut, se täytyy seen, kun lopetat työkalun käytön. n käyttöohjekirjassa neuv Käytä juotoskolvia yksinomaa korvata erikoisvalmisteisella virtaiohdolla, joka voidaal tulla tavalla juottamiseen ja juotosten irrottamiseen tässä tilata huoltoedustaialta. ilmoitetuilla edellytyksillä. Valmistaia ei vastaa muusta

käyttöohjeista poikkeavasta käytöstä tai omavaltaisista Tämä työkalu on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön

Varoitus!

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/ EU sui rifiuti di pparecchiature elettriche ed Varoitus: Palo- ja räjähdysvaaran! Palovamavaara! Älä kosketa kuumia juotoskärkiä ja pidä herkästi syttyvät esineet etäällä. Juottamisen jälkeen juotostyökalu ja työkappaleen

kannatin ovat vielä kuumia. Nestemäinen juottotina aiheuttaa palovammojen

Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjät-teen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalait-teita koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen Pidä räjähdysherkät ja palonarat esineet etäällä. maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspiste Juotoskärjen vaihto vain kylmänä Käytä asiaankuuluvaa suojavaatetusta palovammojer välttämiseksi. Suojaa silmiäsi ja käytä suojalaseja. seen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen Älä käytä juotinta kosteassa tai märässä ympäristössä. Älä työstä jännitteen alaisna olevia työkappaleita. Juotinta saa käyttää ainoastaa teknisesti virheettömässä

Perigo de queimadura devido à solda de estanho líquida.

kunnossa

Τεχνικά στοιχεία WLIWBK1523C Κατανάλωση ισχύος 25W/230V~

Υποδείξεις ασφαλείας Η συσκευή μπορεί να

χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 Verifique se a tensão da rede coincide com a carga conecta γρονών και πάνω και από άτομα με danificada, tem de ser substituído por um cabo de ligação especialmente confeccionado, disponível através da organi-zação de assistência técnica. μειωμένες οωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες έλλειψη εμπείρίας και / ή γνώσεων, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί Para este aparelho, a Weller dá-lhe um período de garantia σχετικά με την ασφαλή χρήση της de dois (2) anos após a aquisição. A garantia diz respeito a σύσκευής και έχουν κατανοήσεί τους defeitos do material e de fabrico e cobre tanto pecas sobressalentes incluindo honorários para trabalho. A garantia expira em caso de utilização inadequada e se tiverem sido υπάρχοντες κατά τη χρήση κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεια να παιζουν με τη Συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστ η δεν επιτρέπεται να εκτελειται από παιδιά χωρίς επιτήρηση. Εναποθέτετε το εργαλείο συγκόλλησης σε περίπτωση μη χρήσης πάντοτε στη βάση

Το εργαλείο συγκόλλησης επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία μόνο σε τεχνικά άψογη κατάσταση. Αποφεύγετε την αθέλητη λειτουργία. Θέστε τα μη χρησιμοποιούμενα εργαλεία συγκόλλησης εκτός τάσης Ελέγξτε, εάν η τάση του δικτύου ταυτίζεται με την τιμή αύνδεσης του εμβόλου συγκόλλησης. Εάν ο αγωγός σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου είναι κατεστραμμένος, πρέπει να αντικατασταθεί από έναν ειδικά προετοιμασμένο ανωνό σύνδεσης, ο οποίος διατίθεται μέσω της οργάνωσης του σέρβις πελατών

Εγγύηση Η εταιρεία Weller σας δίνει για αυτή τη συσκευή μια εγγύηση δύο (2) έτους μετά την αγορά. Η εγγύηση αφορά τα σφάλματα υλικού και τα κατασκευαστικά σφάλματα και περιλαμβάνει τα ανταλλακτικά μαζί με τα έξοδα επισκευής. Η εννύηση εκπίπτει σε περίπτωσή ακατάλληλης χρήσης πεγγοηση εκπιπτεί σε περιπιούτη ακατάλλημης χρησής και όταν πραγματοποιήθηκαν επεμβάσεις από μη ειδικευμένα άτομα. Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στα στοιχεία της Δήλωσης πιστότητας ΕΚ με τις οδηγίες 2014/30/EU, 2014/35/EU και 2014/6ε/ΕU / αρμείο 2011/65/EU (RoHS). Απόσυρση

Weller myöntää tälle laitteelle kaksi (2) vuoden takuun

tai epäpätevät henkilöt tekevät siihen liittyviä tehtäviä.

Κίνδυνος εγκαύματος από τον υγρό κασσίτερο

Αλλαγή της ακίδας συγκόλλησης μόνο σε κρύα

σας και φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Κρατάτε τα εκρηκτικά και εύφλεκτα αντικείμενα μακριά.

Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, για να προστατευτείτε από τα εγκαύματα. Προστατέψτε τα μάτια

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο συγκόλλησης σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον. Μην εργάζεστε σε μέρη που

κόλλησης (καλάι).

3ρίσκονται υπό τάση.

κατάσταση

Hävittäminen

virheitä ja kattaa varaosat ja niihin liittyvät työkustannukset. Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään epäasianmukaisesti

Tämä laite vastaa EY-vaatimustemmikaisuusvakuutukses-sa annettuja tietoja direktiivien 2014/30/EU, 2014/35/EU ja 2011/65/EU (RoHS) mukaisesti.

οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕU περί ηλεκτρικών συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Teknik Veriler WLIWBK1523C 25W/230V-

Güvenlik uyarıları Bu cihaz 8 yaşından küçük ço-

νοικοκυριά

Προειδοποιηση! Προειοσποιηση: Πυρκαγιάς και έκρηξης! Κίνδυνος εγκαύματος!!

Μην ακουμπάτε τις καυτές ακίδες συγκόλλησης και κρατάτε μακριά τα αναφλέξιμα αντικείμενα.

του εργαλείου συγκόλλησης και του φορέα τοι επεξεργαζόμενου τεμαχίου είναι ακόμα πολύ ι

Μετά τη διαδικασία της συγκόλλησης η θεομοκρασία

Patlayıcı ve yanıcı cisimler uzak tutulmalıdır Lehim ucu değişimi sadece soğuk durumda yapılmalıdır Yanıklardan korunabilmek için uygun koruma kıyafeti giyiniz. Gözlerinizi koruyunuz ve bir koruyucu gözlük takınız Lehimleme aletini nemli veya ıslak ortamlarda kullanmay ınız. Akımlı parçalarda çalışmayınız. Lehimleme aleti sadece teknik olarak uvgun durumlarda

Gözetimsiz işletimden kaçınınız. Kullanılmayan havya

Şebeke geriliminin, lehim teli güç ihtiyacı ile uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.

Elektrikli aletin bağlantı hattı hasar görmüsse bu hat öze

olarak hazırlanmış ve müşteri hizmetleri departmanındar temin edilebilen bağlantı hattıyla değiştirilmelidir.

Weller, bu cihazı satın aldıktan sonra size (2) yıllık bir

kişiler tarafından müdahaleler gerçekleştirildiği taktirde

yöneliktir ve nakliye masrafları dahil yedek parçaları da kapsar. Garanti, yanlış kullanım sonucu ve yetkişi olmayan

Bu cihaz, 2014/30/EU, 2014/35/EU ve 2011/65/EU (RoHS)

direktiflerine yönelik AB uyumluluk beyanı ile örtüşmektedi

Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmıs elektrikli aletleri, elektrik ve elektronikli eski çihazlar hakkındaki 2012/19/EU

استخدامها.

Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak

toplanmalı ve çevre sartlarına uygun bir sekilde tekrar

aletlerini gerilimsiz duruma getiriniz.

Garanti

iptal olur

İmha etme

cal working order. if they have been given supervision Avoid unintentional operation. Disconnect the soldering tool from the power supply while not in use. Check that the mains voltage is compatible with the connected load of the soldering iron. or instruction concerning use of the appliance in a safe way and under-If the electrical tool's power supply cord is damaged, this must be replaced with a specially prefabricated power stand the hazards involved. Children

Warranty

electrical and electronic equipment and its mplementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally

Peligro de sufrir quemaduras por la manipulación de

Usar ropa protectora adecuada para protegerse de

No trabaje con piezas que estén bajo tensión.

posibles quemaduras. Proteger los ojos con unas gafas

No utilice el soldador en ambientes húmedos o mojados.

Utilice el soldador únicamente cuando esté en perfecto

Evitar que el aparato se conecte accidentalmente. Des-

Si el cable de conexión de la herramienta eléctrica estu

viera dañado deberá sustituirlo por un cable de conexión

especial que podrá adquirir a través del servicio técnico.

Weller le concede un plazo de garantía de dos (2) años

tras la compra del aparato. Esta garantía se refiere a errores en el material y la fabricación e incluye tanto las piezas de repuesto como los costes de reparación. La

garantía quedará anulada en caso de manipulación ina

Este equipo cumple los requisitos de la Declaración de

Danger de brûlure par de l'étain de brasage liquide.

Tenez les objets explosifs et combustibles à l'écart.
 Changement de panne uniquement à l'état froid

protéger des brûlures. Protégez vos yeux et portez des

travaillez pas sur des pièces sous tension.

ectez l'outil du secteur

de la part d'un personnel non qualifié.

EU et 2011/65/EU (RoHS).

Elimination des déchets

branchement du fer à souder.

Portez des vêtements de protection appropriés pour vous

N'utilisez pas l'outil de soudage dans un milieu humide. Ne

L'outil de soudage ne doit être mis en service que dans un

Évitez tout fonctionnement inopiné. Après utilisation,

Vérifier si la tension secteur correspond à la valeur de

Si le câble de raccordement de l'appareil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccor-

Weller garantit cet appareil deux (2) années après son achat. La garantie porte sur les vices de matériaux et de

dement spécialement conçu et disponible via l'organisation

la fabrication ; elle comprend les pièces de rechange ainsi que le salaire horaire. La garantie perd toute sa validité en cas d'utilisation non conforme et de manipulations quelconques

Cet appareil est conformen aux indications de la déclaration de conformité CE avec les directives 2014/30/EU, 2014/35/

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets

d'équipements électriques ou electroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être

soumis à un recyclage respectueux de l'environnement

conformidad CE con las Directivas 2014/30/EU. 2014/35/

Français

decuada del aparato o cuando sea utilizado por operarios

conectar las herramientas de soldar que no vaya a usar. Comprobar que la tensión de la red coincide con la poten-

Mantener aleiados los obietos explosivos o inflamables

Cambiar la punta de soldar únicamente cuando se haya

estaño líquido.

enfriado

protectoras

cia del soldador.

estado.

Garantía

no cualificados.

EU y 2011/65/EU (RoHS).

Eliminación de residuos

por cri-anças a partir dos 8 anos e pessoas com capaci-dades f sicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não disponham de experi ncia suficiente, excepto sob vigilância ou

zação segura do aparelho, e desde da mesma. Não deixe que crianças bringuem com o Aparelho. Não aparel-ho pelo utilizador a crianças sem Vigilância.

Em caso da não utilização, pouse a ferramenta de solda sempre no descanso de segurança. Utilize o ferro de soldar exclusivamente de acordo com a finalidade indicada na manual de instruções, para soldar e dessoldar sob as condições aqui referidas. O fabricante não se responsabiliza por aplicações diferentes das descritas no manual de instruções, assim como por modificações abusivas. Esse dispositivo é adequado somente para o uso em

Aviso! Incêndio e explosão! Risco de queimaduras! Aviso! Incêndio e explosão!

Technische Gegevens WLIWBK1523C Opgenomen vermogen

Veiligheidsinstructies

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring heb-ben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bedie-ning van het apparaat zijn ge nformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voorvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat Spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uit-gevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht Plaats het soldeergereedschap bij niet-gebruik altijd in de veilig-

duygusal yeteneklere sahip kisiler ve eksik tecrübe veya bilgi sahibi aal- en fabricagefouten en omvat zowel reserveonderdelen alsook arbeidsloon. De garantie vervalt bij ondeskundig kişiler tarafından ancak sorumlu gebruik en als door ongekwalificeerde personen ingreper kisinin denetimi altında olmalar Dit toestel voldoet aan de bepalingen van de EG-conformi-teitsverklaring met de richtlijnen 2014/30/EU, 2014/35/EU en 2011/65/EU (RoHS). Afvoer Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU Ŕ inzake oude elektrische en lektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap . gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende

Bär lämpliga skyddskläder som skydd mot brännskador.

Lödverktyget får endast tas i drift när den är i fullgott

Vidta åtgärder för att undvika att verktyget oavsiktligt

Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med

Om anslutningsledningen på elenheten är skadad måste den ersättas med en specialledning som du beställer via

För detta verktyg ger Weller två (2) års garanti räknat från inköpsdatum. Garantin gäller för material- och tillverknings-fel och omfattar såväl reservdelar som arbetskostnad för service. Om verktyget har använts felaktigt eller om

okvalificerade personer har gjort ingrepp i det, upphör

Denna apparats specifikationer motsvarar EG-försäkrar

om överensstämmelse med direktiv 2014/30/EU. 2014/35/

Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssopor-nal Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och al-titter

elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till

Forbrændingsfare ved flydende loddetin

Hold eksplosive og brændbare genstande på afstand

Skift af loddespids kun i kold tilstand
 Anvend velegnet beskyttelsestøj til beskyttelse mod

Arbeid ikke med dele, der står under spænding.

Kun loddeværktøj i fejlfri stand må benyttes

der ikke bruges.

vi kundeservice.

Bortskaffelse

X

ukvalificerede personer.

Garanti

ningsværdi svarer til hinanden.

forbrændinger. Sørg for at beskytte dine øjne, og brug

Kontroller, at strømforsyningen og loddekolbens tilslut-

Weller vder to (2) års garanti fra købsdatoen på dette

beskyttelsesbriller. Benyt ikke loddeværktøjet i fugtige eller våde omgivelser.

Undgå utilsigtet drift. Afbryd spændingen til loddeværktøjer,

Hvis elværktøjets netledning er beskadiget, skal den udskiftes med en specialfremstillet netledning, som kan fås

apparat. Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl og omfatter både reservedele og bearbejdningsomkostninger.

Garantien bortfalder ved forkert brug eller indgreb udført af

Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv

2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og

Suomi

Apparatet opfylder kravene i EF-overensstemmelseser-klæringen iht. direktiverne 2014/30/EU, 2014/35/EU og 2011/65/EU (RoHS).

elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt lværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

aktiveras. Koppla från lödverktyget från strömförsörjninger

Använd inte lödverktyget i fuktig eller våt omgivning. Arbeta inte med detaljer som står under spänning.

Skydda dina ögon och bär skyddsglasögon.

tekniskt skick.

kundservice.

garantin att gälla.

EU och 2011/65/EU (RoHS).

miliövänlig återvinning.

när det inte används.

lödkolvens anslutningsvärde.

εναπόθεσης ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το έμβολο συγκόλλησης αποκλειστικό σύμφωνα με το σκοπό που αναφέρεται στις οδηνίες δεισυργίας για συγκόλληση και αποκόληση και αποκόληση κάτω από τις αναφερόμενες εδώ προϋποθέσεις. Για κάθε άλλη χρήση, που αποκλίνει από τις οδηγίες λειτουργίας, καθώς και σε

περίπτωση αυθαίρετης μετατροπής, δεν αναλαμβάνεται από την πλευρά του κατασκευαστή καμία ευθύνη. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε ιδιωτικά

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο X και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να

Este aparelho corresponde aos dados da declaração de conformidade CE, estando de acordo com as directivas 2014/30/EU, 2014/35/EU e 2011/65/EU (RoHS). Eliminação Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico

X De acordo com a directiva europeia 2012/19/EU sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

ambientes domésticos

objectos inflamáveis afastados Após o processo de solda, a ferramenta de solda e o suporte da peça ainda estão quentes

elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere accolte separatamente, al fine di essere impirate in ande acconte separatamente, al fine di essere Se la linea di collegamento dell'elettroutensile è danneggiata essa andrà sostituita da un'apposita linea di collegamen , disponibile presso il Servizio Assistenza Clienti. reimpiegate in modo eco-compatibile

Garanzia

Smaltimento

×7

X

Per il presente apparecchio, Weller offre un termine di ga-

ranzia pari a due (2) anni dalla data di acquisto. La garanzia

prende sia le parti di ricambio, sia i costi di lavorazione. La garanzia decadrà in caso di utilizzo non conforme o qualora persone non qualificate abbiano effettuato interventi.

Il presente apparecchio è conforme alle indicazioni contenu-te nella Dichiarazione di Conformità CE, secondo le direttive 2014/30/EU, 2014/35/EU e 2011/65/EU (RoHS).

Mantenha afastados objectos explosivos e inflamáveis

Use o respectivo vestuário de protecção para se proteger

contra as queimaduras. Proteja os seus olhos e utilize óculos de protecção.

Mudança da ponta de solda exclusivamente no estado

Não utilize a ferramenta de soldar num ambiente húmido ou molhado. Não trabalhe em peças sob tensão. A ferramenta de soldar só pode ser colocada em funciona-

mento caso se encontre num estado tecnicamente perfeito

Evite a operação inadvertida. Comute as ferramentas de

solda não utilizadas para o estado isento de tensão.

Caso o cabo de ligação da ferramenta eléctrica estiver

feitas intervenções por pessoal não qualificado.

Verbrandingsgevaar door vloeibaar soldeertin.

Vervangen soldeerpunt alleen in koude toestand Draag de nodig veiligheidskleding om u tegen verbran-

eiliaheidsbril.

de soldeerbout overeenstemt

dingen te beschermen. Bescherm uw ogen en draag eer

Gebruik het soldeergereedschap niet in een vochtige of nat-

te omgeving. Werk niet aan onder spanning staande delen

Het soldeergereedschap mag enkel in een technisch perfec te staat in gebruik genomen worden.

Vermijd het per ongeluk gebruiken. Schakel ongebruikte soldeerwerktuigen spanningvrij.

Controleer of de netspanning met de aansluitwaarde van

beschadigd, dan moet deze door een speciaal voorbereide

aansluitleiding vervangen worden die via de klantendienstor-ganisatie verkrijgbaar is.

Is de aansluitleiding van het elektrische gereedschap

Houd explosieve en brandbare voorwerpen uit de buurt.

da do ferro de soldar.

Garantia

copre eventuali errori di materiale o di fabbricazione e com

Características Técnicas WLIWBK1523C Consumo de potência

Pericolo di ustioni causate dallo stagno fluido

raffreddate

funzionamento perfette.

allacciata del saldatoio

Mantenere a distanza oggetti esplosivi ed infiammabili

Sostituire le punte saldanti soltanto quando si siano

Proteggere gli occhi e indossare occhiali protettivi. Non utilizzare il saldatore in ambienti umidi o bagnati. Non

Evitare il funzionamento non intenzionale. Togliere tensione agli utensili di saldatura non utilizzati.

Verificare che la tensione di rete corrisponda alla potenza

Indossare idonei indumenti protettivi per evitare ustioni.

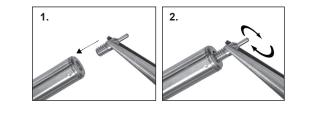
lavorare su pezzi sotto tensione. Il saldatore deve essere utilizzato solo in condizioni di

Indicações de segurança

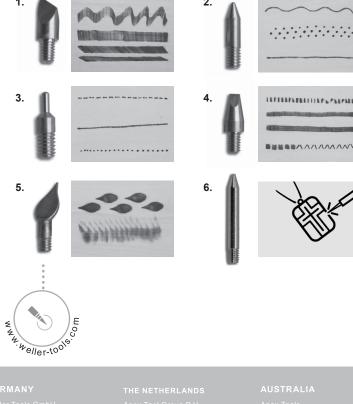
Este aparelho não pode ser utilizado sob instruções espec -ficas de utilique entendam os perigos resultantes permita a limpeza e manutenção do







Woodburning Tips Included:



WLIWBK1523C Datos Técnicos Consumo de potencia

Advertencias de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que presenten limitaciones de las facultades físicas, sensoriales o psíquicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya enseñado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los peligros que supone. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento que correspondan

al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión. Cuando no use el soldador deposítelo siempre en el soporte de seguridad.

Utilizar el soldador exclusivamente para la finalidad previs ta en el manual de uso, es decir para solar y desoldar en las condiciones mencionadas en el manual. El fabricante no se responsabiliza en caso de una utilización diferente a la prevista en el manual de instrucciones ni en caso de modificación del aparato por cuenta del usuario.



manténgalas siempre alejadas de objetos inflamables Tras el proceso de soldadura el soldador y su soporte todavía están calientes

unettes de protection.

état technique parfait.

du service après-vente

Garantie

Caractéristiques Techniques WLIWBK1523C Puissance absorbée 25W/230V

Consignes de sécurité

L'appareil peut tre utilisé par des enfants à par-tir de 8 ans et par des personnes ayant des capa-cités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec L'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas tre effectués par des enfants sans surveillance. En cas de non utilisation de l'outil de soudage, toujours le poser dans la plaque reposoir de sécurité.

Utiliser le fer à souder uniquement conformément au but indiqué dans le manuel d'utilisation, pour le soudage et le dessoudage dans les conditions indiquées ici. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non confor-me à ce mode d'emploi, ou en cas de modifications de la part du client, non autorisées explicitement Cet appareil est destiné exclusivement à un usage

Avertissement! \mathbb{A} Risque d'incendie et d'explosion!

domestique

Potenza assorbita

Risque de brûlures! Ne touchez pas les pannes très chaudes et éloignez les objets inflammables Après l'opération de soudage, l'outil de soudage et le porte-outils sont encore très chauds.

WLIWBK1523C Dati Tecnici

25W/230V~

Avvertenze per la sicurezza L'apparecchio pu essere utilizzato da In caso di non utilizzo, l'utensile di bambini di età pari o superiore a 8 saldatura deve essere sempre apanni e da persone con ridotte facoltà poggiato sul supporto di sicurezza. Utilizzare il saldatore esclusivamente secondo lo scopo indicato dalle istruzioni per l'uso, per eseguire interventi fisiche, sensoriali o mentali non-ché da persone prive di sufficiente espedi saldatura e dissaldatura alle condizioni qui specificate. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali utilizzi dell'apparecchio che differiscano da quanto rienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito previsto nelle istruzioni per l'uso, nonché per eventuali all'utilizzo sicuro dell'appa-recchio modifiche apportate in modo arbitrario al prodotto. e consapevoli degli eventuali rischi Questo apparecchio e stato concepito esclusivamente pe l'utilizzo in ambienti domestici privati. deri-vanti da un utilizzo Improprio. Avviso! Avviso! Pericolo di incendio e di esplosione! Rischio di ustioni! I bambini non devono giocare con L'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono infiammabili Dopo il processo di saldatura, l'utensile di saldatura e il essere effettuate dai bambini senza portapezzo sono ancora caldi. la supervisione di un adulto.

ouder. Gebruik de soldeerbout uitsluitend conform de in de gebruiksaanwijzing beschreven bestemming voor het soldeer en soldeerruimen onder de hier opgegeven omstandigheden. Voor ander, van de gebruiksaanwijzing afwijkend

gebruik, alsook bij eigenmachtige verandering, wordt door de fabrikant geen aansprakelijkheid overgenomen. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Waarschuwing! Brand- en explosiegevaar! Verbrandingsgevaar! Raak de hete soldeerpunten niet aan en houd ontvlambare objecten uit de buurt.

Na het soldeerproces zijn het soldeergereedschap en de werkstukdrager nog heet.

WLIWBK1523C Tekniska Data Upptagen effek 25W/230V~

Säkerhetsanvisningar

Barn under 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller som saknar erfarenhet eller kunskaper får bara använda enheten under överinseende av någon eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns. Låt inte barn leka med enheten. Barn får bara göra rengöring och skötsel under uppsikt. När du inte använder lödverktyget

ska det alltid placeras i säkerhetshållaren. Använd lödkolven endast för de ändamål som anges i bruksanvisningen för lödning och avlödning under de villkor som anges här. För andra användningar än de som beskrivs i bruksanvisningen samt vid egenmäktiga förändringar övertar tillverkaren inget ansvar. Det här verktyget är endast avsett för hemmabruk.

Varning! Brand- och explosionsrisk! Risk för brännskador! Vidrör inte heta lödspetsar och håll dem borta från lättantändliga föremål. Efter lödningen är lödverktyget och arbetsstyckehålla-

en fortfarande heta. Risk för brännskador genom flytande lödtenn. Håll explosiva och antändliga föremål på avstånd.

Lödspetsen får endast bytas när den är kall.

WLIWBK1523C Tekniske Data Effektoptagelse

Sikkerhedsanvisninger

Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med reducerede fysis-ke, sensoriske eller mentale evner og / eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsigt eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, derkan være forbundet med brugen af apparatet. Børn må ikke bruge apparatet som Legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under Opsigt. Læg altid loddeværktøjet fra dig i sikkerhedsholderen. når det ikke

bruges. Anvend udelukkende loddekolben til lodning og aflodning i henhold til brugsvejledningen og under de her nævnte be-tingelser. Ved anden anvendelse end den, som beskrives i betjeningsvejledningen, samt selvbestaltede forandringer på apparatet, bortfalder producentens produktansvar. Dette apparat er udelukkende beregnet til privat brug.

Advarsel! Brand- og eksplosionsfare! Forbrændingsfare! Berør ikke de varme loddespidser , og hold sikker afstand til brændbare genstande. Efter loddearbejdet er loddeværktøjet og emneholderen

Tekniset Arvot WLIWBK1523C Tehonotto 25W/230V~

veya kendilerine cihazın güvenli kullanımı ve ortaya çıkabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından

cuklar, sınırlı fiziksel, zihinsel ve

vapilamaz: Havya aletini kullanmadığında her zaman güvenlikli göze yerleştiriniz. Lehim telini sadece kullanım kılavuzunda belirtilen amaca uygun olarak lehimlemek veya lehim çözmek için, burada belirtilen koşullara uygun olarak kullanınız. Kullanım kıla-vuzunda bulunmayan, örneğin onaylanmamış değişiklikler durumunda üretçi firma hiçbir sorumluluk üstlenmez. Bu cihaz sadece evsel kullanım için tasarlanmıştır.

Uyari! Yangın ve patlama tehlikesi! Yanma tehlikesi! Uvari!

Sıcakhavya uçlarına dokunmayınız ve yanabilir nesneleri bunlardan uzak tutunuz. Lehimleme isleminden sonra lehimleme aleti ve is

parçası taşıyıcı hala sıcak. Sıvı lehim malzemesi sebebiyle yanma tehlikesi

	العربية
المواصفات الفنية	WLIWBK1523C
قدرة	25W/230V~

degerlendirmeve gönderilmelidir

ار شادات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز بوسطة الأطفال من عمر ارتد ملابس الحماية المناسبة، لكي تحمي نفسك من التعرض لحروق. حافظ على 8 سُنُواتٍ فِأكثر ، وكَذَلْكُ بَوْ أَسْطَةٍ ذَوِي الإعاقات سنبك و ار تد نظار ة و اقبة . لا تُسْتِعُمُكُ أداة اللّحام في محيط رطب أو مبلل. لا تقم بإجراء أعمال على الأجزاء الجسدية، أو القدرات الحسيّة والعقليّة المحدودة، أو

لواقعة تحت جهد. مواجد لحص مهم. لا يجوز تشغيل أداة اللحام إلا إذا كانت في حالة سليمة فنيا. تجنب التشغيل غير المقصود. افصل التيار عن أدوات اللحام في حالة عدم تأكد من تُطابق الجهد الكهرباني للشبكة مع جهد توصيل كاوية اللحام.

في حالة تعرض سلك توصيل الأداة الكهر بانية للتلف يجب استبداله بسلك توصيل خصص لهذا الغرض، ويمكن الحصول عليه من خلال خدمة العملاء. الضمان

ستسمس تمني شركة Weller ضمانا لفترة من سنتين على الجهاز بعد الشراء. يغطي الضمان عيوب الصناعة والخامات ويشمل قطع الغيار بالإضافة إلى تكلفة الإصلاح. يسقط الضمان في حالة الاستخدام غير السليم وفي حالة قيام أشخاص غير مؤهلين بالتدخل • ١١-٠ في الجهاز

هي الحجار البيانات الواردة في بيان المطابقة الخاص بالمجموعة الأوروبية. يواقق هذا الحجاز البيانات الواردة في بيان المطابقة الخاص بالمجموعة الأوروبية. .2011/65/EU (ROHS) و 2014/35/EU و 2014/35/EU لتكهين

معين بالازيروبية والاكبرزة الكيربية ضمن النفايات المنزلية إوفقا للمواصفة الأوروبية 20/2019 المتعلقة بالأجهزة الكيربياتية والالكترونية القديمة وما يعادلها في القانون المحلي وتطبيقها وفقا للقانون الوطني، فإنه يوجب تجميع الأجهزة الكيربية المستهلكة كل على حدة وإعادتها إلى تدوير صديقة للبينة.

25W/230V-

ا الجهاز محصس _ تحذير! خطر الحريق والانفجار! خطر الإصابة بحروق! لا تلمس رأس اللحام الساخنة وأبعد الأجسام القابلة للاشتعال.
 لا تلمس رأس اللحام الساخنة وأبعد الأجسام القابلة للاشتعال.
 بعد الانتهاء من عملية اللحام تظل أداة اللحام ساخنة وكذلك حامل قطعة الشغل.

ochranné brýle.

cký bezvadném stavu.

odpojte od napětí.

příkonu páječky.

Záruka

خطر الإصابة بحروق من جراء قصدير اللحام السانل. أبعد الأشياء المتفجرة والقابلة للاشتعال. 🔳 اقتصر على تغيير رؤوس اللحام و هي باردة

Nepřibližujte se s výbušnými a hořlavými předměty.

Noste odpovídající ochranný oděv, který Vám zajistí ochranu před popáleninami. Chraňte svůj zrak a noste

Nepoužíveite páječku ve vlhkém a mokrém prostředí. Ne-

Páječku je dovoleno uvést do provozu, pouze je-li v techni

pracujte na součástech, které se nacházejí pod napětím

Zabraňte neúmyslnému spuštění. Nepoužívaná pájedla

Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá instalovanému

Je-li přípoiné vedení elektrického nástroie poškozeno, musí

se nahradit speciálně seřízením přípojným vedením, které lze získat prostřednictvím zákaznického servisu.

Weller poskytuje záruku na tento přístroj po dobu dvou (2)

let od zakoupení. Záruka se vztahuje na materiál a výrobní vady, jakož i na náhradní díly. Záruka zaniká v případě neodborného použití a zásahu nekvalifikovaných osob

ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá

Pájecí hrot vyměňujte pouze za studena.

تعديلات غير مصرح بها. هذا الجهاز مخصص فقط للاستخدام في الأغر اض المنز لية الخاصة.

CZ Technické údaje WLIWBK1523C

Bezpečnostní pokyny

Přístroj smějí používať děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jestli pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

Pokud pájedlo nepoužíváte, vždy jej odložte na bezpečnou odkládací plochu.

Toto zařízení odpovídá údajům uvedeným v Prohlášení Používejte páječku výhradně k pájení a odpájení, účelu o shodě ES a směrnicím 2014/30/EU, 2014/35/EU a uvedenému v návodu k obsluze, za zde uvedených podmí-2011/65/EU (RoHS). nek. Za jiné použití než je uvedeno v návodu k obsluze a svévolné změny výrobce neručí. Likvidace Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících Tento přístroj je určen pouze pro soukromé použití v

domácnosti Varování!

Varováni! Nebezpečí požáru a výbuchu! Nebezpečí popálení!

elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního Horkého pájecího hrotu se nedotýkejte a nepřibližujte jej ke snadno zápalným předmětům. odpadu a podrobit ekologicky šetrné recyklaci.

Po páiení zůstávají páječka a nosič obrobků horké. Nebezpečí popálení kapalným pájecím cíne

يجب الايعبث الأطفال بالجهاز يجب الآيقوم الإطفال بعمليات تنظيف وصيانة الجهاز المنوطة بالمستخدم دون إشراف. . ضيع أداة اللحام دائما في مرتكز الأمان في حالة عدم استخدم كاوية اللحام فقط تبعا لغرض اللحام وفك اللحام المذكور في دليل التشغيل في ظل مرّاعاة الأشتراطات المُذكورة هنا. لا تتحمل الجهة الصَّلْعة المسؤولَية عن لأضرار الناتجة عن الاستخدام المخالف لما ورد بدليل التشغيل وكذلك عن إجراء أية. سلام :

ممن لديهم تجربةً قليلة ومعرفة محدودة، إلا إذا تم

إرشادهم أو تدريبهم فيما يتعلق باستخدام ألجهاز بطريقة أمنة وفهموا المخاطر لتي ينطوي عليها.

Turvallisuusohjeet

stadig varme

Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkil t, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemus ja/ tai tieto laitteen käyt stä, valvonnan

alaisina tai kun heitä on opastettu laitteen kävt ssä ja he ovat vmmärtäneet laiteen käyt n vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta

Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia przez płynną

urządzenia.

pod napieciem.

dziale serwisu.

Gwarancja

2011/65/EU (RoHS).

sposób przviazny dla środowiska

Utvlizacja

X

techniczny jest idealny.

przyłączeniową kolby lutowniczej.

cynę lutowniczą. Materiały wybuchowe i palne przechowywać z dala od

Wymianę grota lutowniczego wykonywać tylko w stanie

zimnym Należy korzystać z odpowiedniej odzieży roboczej, aby

zabezpieczyć się przed poparzeniem. Należy chronić oczy, zakładając okulary ochronne. Nie należy korzystać z lutownicy w wilgotnym lub mokrym

otoczeniu. Nie pracować na częściach znajdujących się

utownica może być użytkowana wyłącznie gdy jej stan

Należy unikać pracy urządzenia bez nadzoru. Nieużywane narzędzia lutownicze należy odłączyć od napięcia.

Sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z wartością

Jeśli uszkodzony jest przewód przyłączeniowy narzędzia

elektrycznego, należy wymienić go na specjalnie przys-tosowany przewód przyłączeniowy, który dostępny jest w

Firma Weller udziela dwuletni (2 rok) gwarancji na zakupio-

ne narzędzie. Gwarancja obejmuje roszczenia z tytułu wad materiałowych i wad produktu. Obejmuje również części za-mienne i koszty robocizny. Gwarancja wygasa w przypadku

użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i po dokonaniu jakichkolwiek modyfikacji przez osoby do tego nie powołane. Niniejsze urządzenie odpowiada danym zawartym w deklaracji zgodności wg dyrektyw 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2011/65/EU i

gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU dotycząca zużytego zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z

Dane Techniczne WLIWBK1523C 25W/230V~

Bezpieczeństwo

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i są świadome związanego z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych. Nieużywaną lutownicę należy zaws-

ze odłożyć na podstawkę.

Kolbę lutowniczą należy wykorzystywać wyłącznie do celów podanych w instrukcji obsługi, czyli do lutowania i rozlutowywania w określonych warunkach. W przypadku stosowania lutownicy nie zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi oraz samodzielne wykonanie modyfikacji urzadzenia, producent nie ponosi odpowiedzialności. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w prywatnych gospodarstwach domowych.

Ostrzeżenie!

A Ostrzezenie: Nebezpečí požáru a výbuchu! Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie wolno dotykać goracych grotów lutowniczych i

 trzymać z dala łatwopalne przedmioty.
 Po zakończeniu procesu lutowania, lutownica i lutowany przedmiot sa ciagle gorace.

Műszaki Adatok WLIWBK1523C eljesítményfelvéte

Biztonsági utasítások

A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket. Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játs-zani. A tisztítást és a felhasznál i karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül. Ha nem használja a forrasztópákát, akkor helyezze azt mindig a biztonsági tárolóba.

A forrasztópákát kizárólag a használati útmutatóban megadott forrasztási és kiforrasztási célokra használia. az itt megadott forlászáso to sína hazáso terenetteszt megadott forlászáso terenetteszt megadott feltételek szerint. Az üzemeltetészt útmutató-ban leírttól eltérő alkalmazás, valamint a gép önhatalmú módosítása esetén a gyártó nem vállal felelősséget. A készülék csak magánháztartásban való használatra alkalmas.

Vigyázat! Tűz- és robbanásveszély! Égésveszély!

- Forrasztás után a forrasztókészülék és a munkadarab-

A forrasztószerszámot csak műszakilag kifogástalan állapotban szabad üzemeltetni. Kerülje a véletlen üzemeltetést. A használaton kívüli forrasztókészülékeket kapcsolja feszültségmentesre. Ellenőrizze, hogy megegyezik-e a hálózati feszültség a forrasztópáka csatlakoztatási értékével. Ha sérült az elektromos szerszám csatlakozóvezetéke, ak-

Garancia

(RoHS) irányelveknek. Ártalmatlanítás

Ne érintse meg a forró pákahegyet és tartsa távol a gyúlékony tárgyaktól.

tartó még forró.

A folyékony forrasztóón égési sérüléseket okozhat.

Magyar

szakképzetlen személyek végeznek rajta módosításokat. Ez a készülék, a CE megfelelőségi tanúsítvány adatai szerint, megfelel a 2014/30/EU, 2014/35/EU és 2011/65/EU

irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyujteni, és környezetbarát módon újra kell

Tartsa távol a robbanékony és gyúlékony tárgyakat. A forrasztócsúcs cseréjét csak hideg állapotban végezze Hordjon megfelelő védőruházatot az égési sérülések elleni védekezésként. Védje szemét és hordjon védőszeműveget A forrasztókészüléket ne használja nyirkos vagy nedves környezetben. Ne dolgozzon feszültség alatt álló részeken.

or egy speciálisan kialakított, az ügyfélszolgálaton kapható satlakozóvezetékkel kell pótolni. Erre a készülékre a Weller Önnek a vételtől számított (2) év garanciát biztosít. A garancia anyag- és gyártási hibára von-atkozik és magában foglalja az alkatrészeket is. A garancia érvényét veszíti szakszerűtlen használat esetén, illetve ha

Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétbel A használt villamos és elektronikai készülékekrol szóló 2012/19/EU

okuliare.

Záruka

Likvidácia

echnickom stave.

nekvalifikovanými osobami.

WLIWBK1523C

Výmenu hrotov spájkovačky vykonávajte len v studenom

Spájkovačku nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostre-

Vyvarujte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Nepoužívané spájkovačky odpojte od napätia. Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá prípojovej hodno-

te spájkovacej rúčky. Ak je pripojovacie vedenie elektrického nástroja poškodené

vedením, ktoré je dostupné prostredníctvom zákazníckeho

musí sa nahradiť špeciálne pripraveným pripojovacím

Weller vám na tento prístroj poskytuje záručnú dobu dva roky (2) od zakúpenia. Záruka sa vzťahuje na chyby

materiálu a výroby, ako aj náhradné diely. Záruka prepadá pri neodbornom používaní a ak boli vykonané zásahy

Tento prístroj zodpovedá údajom vyhlásenia ES o zhode so smernicami 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2011/65/EU (RoHS).

Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadul Podla európskej smernice 2012/19/EU o nakladaní s pouříklimi statuteľ z

právnych predpisov jednotlivých kralín sa použité a buť strukturké naradie nevyhadzujte do komunálneho odpadul Podla európskej smernice 2012/19/EU o nakladaní s použitými elektronickými a právnych predpisov jednotlivých kralín sa použité a buť strukturk

náradie musí zbierat oddelene od ostatného odpadu a podrobit ekologicky šetrnej recyklácii.

Spájkovačka sa smie uviesť do činnosti len v dokonalom

Noste príslušný ochranný odev, aby ste sa chránili pred

popáleninami. Chráňte svoje oči a používajte ochranné

dí Nepracuite na dieloch, ktoré sú pod napätím.

[Spėjimas!

BG

deaiu obiektu. Pavojus nudegti dėl skysto lydmetalio

Jäätmekäitlus

Aarmekaitus Årge käidelge kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud Weller annab teile selle seadme kohta ostmisest alates kaheaastase garantii. Garantii kehtib materjali- ja tootmisvigade puhul ning hõlmab ka varuosi. Garantii kaotab kehtivuse mittesihtotstarbelise kasutuse korral ja juhul, kui kvalifitseerimata isikud teevad seadme juures muudatusi. See seade on kooskõlas EL vastavusdeklaratsiooni elektrilised tööriistad koguda eraldi ning keskkonnasäästli-kult korduskasutada või ringlusse võtta. andmetega ning direktiividega 2014/30/EU, 2014/35/EUL ja 2011/65/EU (RoHS).

Ierīču tuvumā nedrīkst atrasties sprādziennedroši un

Lodgalvu drīkst nomainīt tikai tad, kad tā ir auksta

Valkājiet attiecīgu aizsargapģērbu, lai izvairītos no apdegu-miem. Sargiet acis un lietojiet aizsargbrilles. Nelietojiet lodāmuru mitrās vai slapjās vietās. Nestrādājiet ar

Lodāmuru drīkst lietot tikai tad, ja tas ir tehniski nevainojamā

Raugiet, lai ierīce nevarētu ieslēgties nejauši. Ja lodāmurs

netiek izmantots, atslēdziet tā sprieguma padevi. Pārbaudiet, vai tīkla spriegums saskan ar lodāmura pieslē-

Ja elektroinstrumenta barošanas kabelis ir bojāts, tas jāaiz-vieto ar speciāli sagatavotu barošanas kabeli, ko var saņemt

"Weller" nodrošinātais garantijas laiks ierīcei ir divi (2) gadi

kopš iegādes brīža. Garantija attiecas uz materiālu un razošanas defektiem, kā arī rezerves daļām. Garantija zau-dē spēku, ja ierīce tiek izmantota neatbilstoši nordātījumiem un nekvalificētas personas veic ierīces izmaiņas.

Šī ierīce atbilst ES atbilstības apliecinājumam attiecībā uz direktīvām 2014/30/EU, 2014/35/EU un 2011/65/EU (RoHS)

Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU par lietotaiām alektroiekātā Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU par lietotajām elektroiekārtām, elektronikas iekārtām un tās iekļaušanu valsts likumdošanā lietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai

Lietuviškai

Latviski WLIWBK1523C 25W/230V~

guma vērtību.

Garantija

Utilizācija

degoši priekšmeti.

daļām, kurām ir pieslēgts spriegums

klientu dienesta organizācijā.

pārstrādei videi draudzīgā veidā.

Sprogius ir degius daiktus laikykite atokiai.

e. Nedirbkite prie jtampinguju daliu

Litavimo įrankio antgalį keiskite tik šaltą

Kad nenudegtumėte, vilkėkite atitinkamus apsauginius drabužius. Saugokite akis ir užsidėkite apsauginius akinius. Litavimo įrankio nenaudokite drėgnoje arba šlapioje aplinko-

Litavimo įrankį galima naudoti tik techniškai nepriekaištingos

Stenkitės, kad prietaisas neįsijungtų netikėtai. Nenaudoja-miems litavimo įrankiams nutraukite įtampos tiekimą.

Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka lituoklio prijungimo

Jei pažeistas elektrinio įrankio prijungimo laidas, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu prijungimo laidu, kurį galima įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje.

Įmonė "Weller" suteikia Jums dvejų (2) metų šio prietaiso

garantija nuo pirkimo datos. Garantija taikoma medžiagos

ir gamybos defektams bei atsarginems dalims. Garantija nebus suteikta, jei prietaisas bus naudojamas netinkamai ir remonto darbus atliks nekvalifikuoti asmenys.

Šis prietaisas atitinka EB atitikties deklaracijoje pateiktų direktyvų 2014/30/EU, 2014/35/EU ir 2011/65/EU (RoHS)

Neišmeskite elektros įrenginių į buitinius šiukšlynus! Pagal ES direktyvą 2012/19/EU dėl naudotų įrenginių, elektros įrenginių ir jų įtraukimo į valstybinius įstatymus naudotus įrenginius būtina surinkti atskirai ir nugabenti antrinių žaliavų perdirbimui aplinkai nekenksmingu būdu.

български

Drošības norādes

Jauda Barošanas patēriņš

Tehniskie dati

Garantii

lekārtu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām, kā arī perso-nas ar nepietiekamu pieredzi un / vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tās ir instruētas par drošu apiešanos ar iekārtu un ir sapratušas briesmas,

kas var rasties nepareizas lietošanas rezultātā. Neatļaut bērniem spēlēties ar iekārtu! Bērni iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības.

Laikā, kad lodāmurs netiek izmantots, vienmēr novietojiet to uz drošības paliktna. Izmantojiet Iodāmuru tikai atbilstoši lietošanas pamācībā norādītajam mērķim – Iodēšanai un atlodēšanai, ievērojot

šeit norādītos nosacījumus. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, nekā norādīts lietošanas pamācībā, kā arī, ja lietotājs pats veic ierīces izmaiņas, ražotājs neuzņemas par to nekādu atbildību. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai personiskām vajadzībām mājsaimniecībā. Nepieskarieties karistām lodajum i karistām i karistā

Pēc lodēšanas lodāmurs un detaļas paliktnis vēl ir karsti.
 Ar šķidru lodalvu var apdedzināties.

būklės.

parametrus

Garantiia

duomenis.

Utilizavimas

Techniniai duomenys WLIWBK1523C 25W/230V~

Saugos taisyklės

namoji galia

Prietaisa gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir neturintys pakankamai žinių ir (arba) patirties ribotų psichinių, jutiminių ir protinių gebėjimų asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir suprato galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali prietaiso valyti arba atlikti jo techninės priežiūros.

Kai litavimo irankio nenaudojate būtinai įdėkite į komplekte esantį apsauginį dėklą.

Lituoklį naudokite tik eksploatavimo instrukcijoje nurodytu tikslu – norėdami lituoti ir atlituoti instrukcijoje nurodytomis sąlygomis. Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei prietaisas naudojamas ne pagal eksploatavimo instrukcija ji savarankiškai keičiama jo konstrukcija. Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui.

Gaisro ir sprogimo pavojus! Pavojus nudegti! Nelieskite įkaitusių litavimo antgalių ir nelaikykite arti Baigus lituoti, lituoklis ir jo laikiklis būna įkaitę.

липса на опит и / или знания,

или са инструктирани относно

и са разбрали произтицащите

вследствие на това опасности.

Децата не трябва да играят с

Ако не използвате поялния

предпазната подставка.

без наблюдеие.

страна не поема отговорност.

част са оше гореши

доман

уреда. Поцистване и поддържане

не трябва да се извършва от деца

и при своеволно изменение, производителят от своя

Този уред е предназначен само за употреба в частни

Не докосвайте горещите съвети за запояване и да ги

поялният инструмент и държачът на обработваната

Предупреждение! Огън и опасност от експлозия! Риск от изгаряния!

държи далеч от запалими предмети. След приключване на процеса на запояване

Има опасност от изгаряне с течен калаен припой.

безоласната уиотреба на уреда

ако те биват контролирани

HR

Tehnički podaci WLIWBK1523C Potrošnja energije 25W/230V~

Sigurnosna upozorenja

Ovaj aparat mogu koristiti djeca Eksplozivne i zapaljive predmete držite podalje Zamjena vrha lemilice samo kad je hladan
 Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, kako bi se zaštitili starosti od 8. godine i osobe sa smanjenim psíhičkim, senzorskim od zadobivanja opeklina. Zaštitite Vaše oči i nosite zaštitne ili mentalnim sposobnostima ili Ne upotrebljavajte lemilo u vlažnom ili mokrom okruženju. nedostatka iskustva i / ili znanja, Ne radite na dijelovima koji su pod naponom. Operativan rad lemila dopušten je samo u tehnički besprijesamo pod nadzorom ili ako su bila kornom staniu. poučena u svezi sigurne upotrebe Izbiegavaite nenamierni operativan rad. Uspostavite bezaparata i kada su răzumjela iz toga naponsko stanje alata za lemljenje koji nije u uporabi. Provjerite odgovara li mrežni napon priključnoj vrijednosti rezultirajuće opasnosti. Djeca se ne lemila smiju igrati sa aparatom. Čišćenje Ako je kabel električnog uređaja oštećen, mora se i održavanje ne smiju izvoditi djeca zamijeniti posebno pripremljenim vodom koji je dostupan u korisničkom servisu bez nadzora. Odložite alat za lemljenje uvijek u Jamstvo Weller Vam daje za ovaj uređaj jamstvo od dvije (2) godine sigurnosni prihvatnik kada alat nije u nakon kupnje. Jamstvo se odnosi na greške u materijalu i uporabi. proizvodnii, a ukliučuje i rezervne dijelove. Jamstvo presta je u slučaju nepravilne ruporabe i ako nekvalificirane osobe vrše zahvate na proizvodu. Ovaj uređaj udovoljava podatcima izjave o usuglašenosti Uporabliuite lemilo iskliučivo sukladno namieni koja se navodi u naputku za rukovanje, za lemljenje i odlemljivanje pod uvjetima koji se ovdje navode. Proizvođač ne preuzisa normama EZ-a, zajedno sa direktivama 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2011/65/EU (RoHS). ma odgovornost za drugovrsnu namjenu koja odstupa od one u naputku za rukovanje, kao i u slučaju poduzimanja samovoljnih modifikacija. Zbrinjavanje Ovaj uređaj je predviđen samo za uporabu u privatnim X

Upozorenie! Vpozorenje! Vatra i opasnost od eksplozije! Opasnost od zadobivanja opeklina! Ne dotaknite vruće vrhove lemila i ne približavajte zapaljive objekte.

CN

Nakon postupka lemlienia lemilo i nosač još su vrući. Opasnost od zapaljenja zbog tekućeg lemnog kositra.



请穿上防护服,以防烫伤。戴上眼罩,保护眼睛。 物在潮湿的环境下使用焊接工具。请勿在带电部件上 这几时在无权不成厚的状态下区行年发工具。 请避免误操作。将不使用的焊接工具切换成无电压状态。 请检查电源电压是否与烙铁的设备功率一致。

指示开理解相大厄应的情况下使用的 备。儿童不得玩弄设备。儿童不得 在无监督的情况下清洁和维护设备。 焊接工具不用时,请放在安全支架 上。 请只按照操作说明中规定的用途,在此处所述规定条件 下,使用焊铁进行焊接和拆焊。制造商怒不承担由于不按 照用户手册使用以及对装置自行更改而造成的后果。 本装置仅限个人家庭应用。

年装直12.PK 1/28/9K-1/

■ 仅当烙铁头冷却时替换烙铁头,

仕様諸元 電力消費量 WLIWBK1523C 25W/230V~

安全に関する情報

満13歳以上の児童と体力、感覚力又 は知力が比較的低い者、又は経験と 知識が不足する適切な指導又は指示 を使用に関する指導又は指示を受け、 且つ関連の危険事項を理解する状況 下で装置を使用することが可能となり ます。幼児、児童は装置を玩具にして

はいけません。幼児、児童は監督なし でクリーニングとメンテナンスを行っ

やけどを防止する為に、防護服を着用して下さい。目を保護す る為に、保護眼鏡を着用下さい。 ハンダ付けツールを湿っていたり濡れている環境で使用しな いでください。部品に電圧が印加されている状態で作業を行

わないでください。
われいでください。
ハンダ付けツールは必ず技術的に問題のない状態で使用し てください。
予期しない作動を防止してください。使用しないハンダ付けツ ールは電源を遮断してください。

供給電圧がハンダコテの入力電圧値と一致しているか確認

本装置符合EG一致性声明和2014/30/EU、2014/35/EU和 1/65/EU (RoHS) 指令的规定。

保修

处理

Weller为本装置提供自购买之日起两(2)年的保修。保修涉及材料和制造缺陷,并包括备件和人工费用。如因 不当使用或未经授权的人士篡改设备导致设备损坏,保

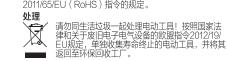
中文

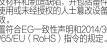
日本語

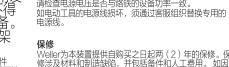
01,2021

Ne bacajte električne alate u kućni otpad! Sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU o dotrajalim električnim i elektroničkim uređajima

implementacije u nacionalne zakone neuporabljivi električni alati moraju se skupljati zasebno i reciklirati na







ekološki prihvatljiv način.

Príkon Príkon 25W/230V~

Bezpečnostné pokyny

Technické údaje

Prístroj smú používať det staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkóm skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Cistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru. Keď spájkovačku nepoužívate,

odložte ju vždy do bezpečnostného stojana. Spájkovaciu rúčku používajte výlučne v súlade s účelom uvedeným v návode na použitie, na spájkovanie a odpájko-vanie za uvedených podmienok. Za použitie, ktoré nezo-dpovedá účelu použitia uvedenému v návode na obsluhu,

ako aj pri svojvoľných úpravách, výrobca nepreberá žiadne Tento prístroj je určený len na používanie v súkromných domácnostiach.

Výstraha!

- Výstraha! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu! Nebezpečenstvo popálenia! Nedotýkajte sa horúcich spájkovacích hrotov a zápalné predmety udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- Po ukončení spájkovania sú spájkovačka a držiak obrobku ešte horúce.
- Nebezpečenstvo popálenia tekutým spájkovacím cínom.
- Vyhýbajte sa výbušným a horľavým predmetom.

Tehnični Podatki WLIWBK1523C Poraba moči

Varnostna navodila

Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 leta starosti naprej in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanj, v kolikor so nadzorovani ali so bili glede varne uporabe naprave poučeni in so razumeli iz tega izhajajoče nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanje se ne sme izvajati s strani nenadzorovanih otrok.

Če spajkalnika ne potrebujete, ga vedno odložite v varovalni odlagalnik. Izraz Spajkalnik uporabljajte izključno v skladu z nameni, navedenimi v navodilih za uporabo, in sicer za spajkanje in odspajkanje pod tu navedenimi pogoji. Proizvajalec ne prev-zema jamstva za uporabo, ki se razlikuje od opisane v navo dilih za uporabo. Enako velja za samovoljne spremembe. Ta naprava je namenjena le uporabi v zasebnih gospodinistvih

Opozorilo!

Opozoriioi Nevarnost požara ali eksplozije! Nevarnost opeklin!

- Ne dotikajte se vročih spajkalnih konic in odstranite netljive predmete.
- Po postopku spajkanja sta spajkalnik in nosilec
- obdelovanca še vroča.
- Tekoči cin za spajkanje vas lahko opeče.

Tehnilised Andmed WLIWBK1523C

Võimsustarve Võimsustarve 25W/230V~

Ohutusjuhised

Seadet tohivad kasutada alla 8-aastased lapsed või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ja / või puudulike teadmistega isikud ainult ärelevalve all või juhul, kui neid on seadme kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada. Kasutusvaheaegadel asetage joote-

Napravi ne približujte eksplozivnih ali gorljivih predmetov. Menjavajte samo hladne spajkalne konice Nosite primerno zaščitno obleko, ki vas bo zaščitila pred opeklinami. Zaščitite si oči z zaščitnimi očali Spajkalnika ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih razmerah. Ne obdeluje delov, ki so pod napetostjo. Uporaba spajkalnika je dovoljena samo v tehnično brezhib-

nem stanju. Poskrbite, da ne more priti do nenamernega vklopa. Spaikalnike, ki jih ne uporabljate, odklopite z električnega omrežja. Preverite, ali omrežna napetost ustreza priključni napetosti spaikalnika Če se poškoduje priključni kabel električnega orodja, ga je treba zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki ga dobite pri servisni službi.

Garancija

Weller vam za to orodje nudi garancijo za obdobje dveh (2) let po nakupu. V garancijo so vključene materialne in tovarniške napake ter nadomestni deli. Garancija ne velja v primeru nestrokovne uporabe in kadar v napravo posegajo nekvalificirane osebe. Naprava ustreza ES izjavi o skladnosti v skladu z direktivami 2014/30/EU, 2014/35/EU in 2011/65/EU (RoHS).

> Hoiatus! Tulekahju- ja plahvatusoht! Põletusoht!

tehniliselt laitmatus seisukorras.

Odstranjevanje Elektricnega orodja ne odstranjujte s hišnimi odpadkil V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni elektricni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba elektricna orodja ob koncu njihove življenjske dobe loceno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.

Ärge puudutage kuumi jooteotsikuid ja hoidke süttivad objektid eemal.

Hoidke eemale plahvatusohtlikest ja süttivates

Pärast jootmist on jootmistööriist ja detailihoidik kuumad Vedel jootetina võib tekitada põletusohtu.

Vahetage jooteotsikuid ainult siis, kui need on külmac

konnas. Ärge töötage pinge all olevate osadega. Jooteinstrumenti tohib kasutusele võtta ainult siis, kui see on

Põletuste vältimiseks kandke alati vastavat kaitseriietust. Kaitske oma silmi, kandes kaitseprille. Årge kasutage jooteinstrumenti niiskes või märjas kesk-

sunt supravegheate sau au fost instruitė asupra folosirii în siguranță a aparatului și pericolelor care pot rezulta. Copili nu au voie și se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor fără supra-

> veghere. Depuneți întotdeauna scula de lipire cu aliaj pe polita de sigurantă în caz

de nefolosire a acesteia. Utilizați letconul exclusiv în conformitate cu scopul indicat în manualul de exploatare, pentru lipire metalică și dezlipire metalică, în condițiile indicate mai jos. Pentru alte utilizări care diferă de cele descrise în manualul de exploatare precum și pentru modificări abuzive, producătorul nu își asumă răspunderea. Acest aparat este destinat pentru a fi utilizat numai în

gospodăriile private Avertizare!

Avertizare: De incendiu și pericol de explozie! Pericol de provocare a arsurilor! Nu atingeți vârful de lipire metalică în stare fierbinte şi țineți la distanță obiectele inflamabile. După procesul de lipire, unealta de lipit și suportul esei lipite sunt încă fierbinti. Pericol de provocare a arsurilor prin aliaj de cositor



Инструкции за безопасна работа Уредът може да се ползва от лица

- Дръжте взривни и запалими предмети далече от устройството.
 Само замени съвети спойка, когато е студен на повеце от 8 години и от лица с намалени физицески, сетивни Да се носи подходящо защитно облекло, за да се предпазите от изгаряния. Пазете очите си от носенето на или умствени способности или предпазни средства за защита на очите.
 - Не използвайте поялния инструмент във влажна или мокра околна среда. Не работете по части, които са под напрежение.
 - напрежение. Работете с поялния инструмент само, ако той е в безупречно техническо състояние. Избягвайте непреднамерено отваряне. Изключете функцията за запояване от захранването, докато не е в изотребе употреба.

Проверете дали мрежовото напрежение съответства на рисъединената стойност на напрежение на поялника Ако е повреден съединителния проводник на електрическия инструмент, то той трябва да се смени със специално подготвен съединителен проводник, който може да се получи от сервизната организация.

инструмент, винаги го слагайте в

За този уред Weller Ви дава един гаранционен срок от две (2) години след покупката. Гаранцията се отнася за материални и фабрични недостатъци и обхваща също така и резервните части. Гаранцията губи сила при Използвайте поялника само в съответствие с дадената в ръководството за работа цел за спояване и разпояване според дадените тук условия. За друго, отклоняващо се от ръководството за работа използване, а също така неправилно използване и когато неквалифицирани лица са направили манипулации. Този уред отговаря на данните на ЕО Декларация за съответствие с Директивите ЕО 2014/30/EU, 2014/35/EU и 2011/65/EU (RoHS). Отстраняване като отпадък

Не изхвърляйте електрически инструменти в Ŕ домакинските отпадъци! В съответствие с европейската Директива 2012/19/EU за стари електрически и електронни уреди и нейното внедряване в националното право изхабените електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за екологично реци

てはなりません。 はんだ付けツールを使用しない時は、 安全な環境下において保管ください。 ハンダゴテはここに挙げられている条件に基いて、取扱説明書 に記載されているハンダ付けおよびハンダをはがす用途にの み使用してください。取扱説明書から逸脱した異なる使用を 行った場合ならびに独断的な変更を行った場合、メーカー側 つけたがなるしたサビ

本機器は民生用に特定されています。

では責任を負いません。

キャリアはまだ高温の状態です。 液状のすず合金によって火傷をするおそれがあります。

www.weller-tools.com Weller © 2021, Apex Tool Group, LLC. Weller® is a registered Trademark and registered Design of Apex Tool Group, LLC.

WLIWBK1523C Date tehnice Consumul de putere

începând cu vârste de 8 ani și de

și / sau cunoștințe, dacă acestea

Indicații de securitate

Aparatul poate fi folosit de copii

Înlocuirea vârfurilor de lipit - numai în stare rece persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență ochelari de protectie. Nu utilizați scula de lipire cu aliaj în medii umede sau ude Nu lucrați la piese care se află sub tensiune. conectare a ciocanului de lipit. de concerte de de conectare al sculei electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de protecție special realizat, disponibil în centrele de service pentru

Weller vă acordă pentru acest aparat o perioadă de ga-ranție de doi (2) ani de la data achiziției. Garanția se referă la deficiente legate de material si fabricatie, precum si la la deficiențe legate de material și fabricație, precum și la piesele de schimb. Caranția pentru produs își pierde vala-bilitatea în caz de folosire improprie și dacă s-au întreprins intervenții de către persoane necalificate. Acest aparat corespunde declarație de conformitate CE, conform cerințelor fundamentale de securitate din directive-le 2014/30/EU, 2014/35/EU și 2011/65/EU (RoHS).

Nu depuneți sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! Conform directivei europene 2012/19/EU despre aparatele electrice și electronice vechi și armonizarea cu legislația națională, sculele electrice trebuie să fie colectate separat și depuse la centre de revalorificare în conformitate cu

- - Ţineţi la distanţă obiectele explozive şi pe cele
 - Purtați îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare, pentru a vă proteja de arsuri. Protejați-vă orificiile inelare și purtați Punerea în funcțiune a sculei de lipire cu aliaj este permisă numai în condițiile unei stări tehnice impecabile a acesteia. Evitați funcționarea involuntară. Scoateți de sub tensiune sculele de lipire metalică nefolosite. Verificați dacă tensiunea din rețea coincide cu valoarea de

Garantia pentru produs

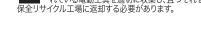
Eliminarea ca deșeu

- prescripțiile de mediu.

電気ツールの電源コードを破損した場合は、カスタマーサー ビス経由で指定の電源コードを入手して、交換する必要が あります。

保証規定証 保証規定証 Weller は本機器の保証期間を購入後 2 年に設定しており ます。保証は材料欠陥および製造ミスが対象となり、交換部 品も工賃も含まれます。不適切な使用又は許認可ない者の 装置改造によって引き起こされる装置の破損については、一 切の保証は全て無効になります。 本機器は 2014/30/EU、2014/35/EU および 2011/65/ EU (RoHS) 基準を含む EC 適合宣言書の記載内容に適合 しています。

処分・廃棄 電動工具を家庭系廃棄物と一緒に処分しないで下 さい国内法と廃電気電子機器に関する欧州指令 2012/19/EUの規定に従い、単独で耐用年数が切 れている電動工具を適切に収集し、且つそれを環境 保全リサイクル工場に返却する必要があります。



可燃物と爆発物は装置から離してください。

■ はんだごて先温度が下がってから交換してください。

huelikku kasuta /altige seatime junusiikku kasutanii. nittekasutamisel vooluvõrgust välja. tööriist alati ohutushoidikule Kontrollige, kas võrgunge ühtib jotekolvi tööpingega. Kui elektritööriista toitejuhe on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalselt isoleeritud toitejuhtmega, mis on readvelt lubediteretukusturit Kasutage jootekolbi ainult kasutusjuhendis nimetatud otstarbel, see tähendab, jootmiseks ja lähtijootmiseks siin nimetatud tingimustel. Valmistajatehas ei võta endale vastutust teistsuguse, käesolevast kasutusiuhendist erineva juhendi saadaval klienditeenindusettevõttes. asutamise puhul, samuti omavoliliste muudatuste korral. See seade on mõeldud kasutamiseks üksnes kodumajapidamistes

X-ON Electronics

Largest Supplier of Electrical and Electronic Components

Click to view similar products for Soldering Irons category:

Click to view products by Apex Tool Group manufacturer:

Other Similar products are found below :

 0052918099
 0058759725
 918100-TE
 PTTC-802
 SMTC-0167
 SMTC-1121
 SMTC-1169-PK
 SMTC-838
 SMTC-8170
 AC-CK1
 AC-CK2

 SSC-601A
 SSC-625A
 SSC-626A
 SSC-638A
 SSC-726A
 FG-BVX
 STTC-042
 STTC-114
 STTC-838P
 STV-CH24A
 SCP-CH25
 SFP

 DRH05
 SMTC-101
 SMTC-160-PK
 SMTC-1BL250
 SSC-645A
 SSC-671A
 SSC-742A
 SSC-745A
 SSC-746A
 SSC-770A
 SSC

 772A
 STDC-804
 STTC-105
 STTC-120
 STTC-545
 1-91362-0
 T0054487399
 T0054465699
 STTC-820
 SMTC-004
 MX

 H1GKG
 SCV-CH30AR
 T0054440699
 PTTC-801B
 STTC-845P
 RPS-1